

Comité Consultivo para Aprendices del Idioma Inglés (ELLAC)

Minutas de la junta

8 de noviembre, 2017

ASISTENCIA

Miembros:

Shelli Hix (Madre de No ELL)
Peter Partheymuller (Padre de No ELL)
Blanca Galvez-Perez (Personal de AISD)
Erika Bodoín (Madre de No ELL)
Montserrat Garibay (Community Rep.)
Deborah Trejo (Business Rep.)
Sonia Dominguez (Business Rep.)

Otros Asistentes:

David Kauffman (Personal de AISD)
Erica Baker (Personal de AISD)
Claudia Santamaria (Personal de AISD)
Denise Laureano Torres (Personal de AISD)
Laura Flores (Personal de AISD)
Leonor Vargas (Personal de AISD)
Luisa Hernandez (Personal de AISD)

Mi-Ae Lee (Personal de AISD)
Ahmed Aljaben (Padre de AISD)
Dulce Hernandez (Madre de AISD)
Farah Abdulazeez (Madre de AISD)
Nitzan Grossman (Madre de AISD)
Sayed Mura (Madre de AISD)
Jie Xu (Madre de AISD)
Mia Baek (Madre de AISD)
Aline Orr (Personal de AISD)
Martha Doolittle (Personal de AISD)

PROCEDIMIENTOS

- David Kauffman declaró iniciada la junta a las 6:24 p.m., en la biblioteca de la primaria Sánchez.
- Informe de Comunicaciones del público: No hubo
- Asuntos antiguos: la señora Trejo dijo que las calificaciones de la prueba STAMP no estaban en los reportes de la Dra. Doolittle y pidió que esas calificaciones fueran dadas a conocer al comité. La señora Trejo enfatizó la importancia de revisar y evaluar la implementación de los programas de LD en cada una de las escuelas.
- Las minutas de la junta del ELLAC del 6 de octubre de 2017 fueron aprobadas con enmienda.

Informe del Director Ejecutivo

- El Equipo de Educación Multilingüe se está enfocando a las revisiones del presupuesto. La fecha de entrega del presupuesto fiscal es en diciembre.
- MET continúa llenando vacantes.

Presentación de la Evaluación del Programa Bilingüe del AE 16-17

- Presentada por las Dras. Martha Doolittle y Aline Orr del Departamento de Investigación y Evaluación.
 - El equipo de investigación y evaluación analizó algunos de los resultados del TELPAS, STAAR y rendimiento de EOC (los exámenes de fin de curso) del año escolar 2016-17.
 1. Entre el 75 y 80% de los ELL tuvieron un rendimiento a niveles de alto aprovechamiento de inglés al llegar al 5º grado. Los estudiantes en el programa de LD lograron un buen rendimiento en dos idiomas.
 2. Al comparar el rendimiento de los ELLs en la prueba STAAR con el rendimiento de los no ELLs del mismo nivel económico, la brecha de logros académicos que se notaba en el 3º grado desaparece para el 7º grado. Un análisis similar para matemáticas muestra que no hay brecha académica en el 3º grado, donde los ELLs logran un mejor aprovechamiento que los no ELLs al llegar al 7º grado.
 3. Un análisis de las pruebas del STAAR de lectura y matemáticas por parte de los estudiantes en el programa de educación bilingüe/inglés como segundo idioma (ESL) muestra calificaciones comparables para los estudiantes que participan en programas de ESL, educación bilingüe transicional y lenguaje dual. Los

estudiantes que salen de manera exitosa de los programas bilingües lograron un rendimiento de cerca del 100%, o el 100%.

4. En las pruebas de fin de curso (EOC), los ELLs de AISD lograron un mejor rendimiento que los ELLs en el estado en cuatro de cinco áreas académicas, y casi al mismo nivel del estado en Inglés II.
 5. Varios análisis especiales, actuales y nuevos, están programados para el año escolar 2017-18.
- El reporte de evaluación anual de los programas de educación bilingüe y de ESL, y otros reportes están disponibles en el siguiente enlace: <https://www.austinisd.org/dre/search>

El Plan de implementación del Programa de lenguaje dual

- Presentado por: Claudia Santamaria, Subdirectora del Equipo de Educación Multilingüe (Primaria)
 - El Distrito tiene planeado implementar programas de LD a nivel de toda la escuela en 2018-19 en cuatro escuelas: Ridgeway, Reilly, Sunset Valley, y Becker son las escuelas que posiblemente serán las escuelas centrales de los programas de lenguaje dual.
 - MET está trabajando con los servicios del transporte para crear un plan para las escuelas centrales, con las escuelas designadas que recibirán a los estudiantes que solo hablan inglés que no participarán en el lenguaje dual.
 - MET seguirá informando y recabando información del personal del distrito y de la comunidad acerca del inicio del programa con el modelo de escuelas centrales.

Futuras acciones del ELLAC

- Shelli Hix le pidió al ELLAC que revisara el Reporte de desempeño del Distrito Escolar (*District Scorecard*). El Dr. Kauffman sugirió que presentaran sus ideas al comité como un asunto para tratar por separado en la siguiente junta del ELLAC.

Clausura

- La reunión se dio por terminada a las 7:48 p.m.
- La próxima junta del ELLAC será en español el martes, 9 de enero de 2018, en la Biblioteca de la Escuela Primaria Sánchez, de 6:15 a 7:45 p.m.